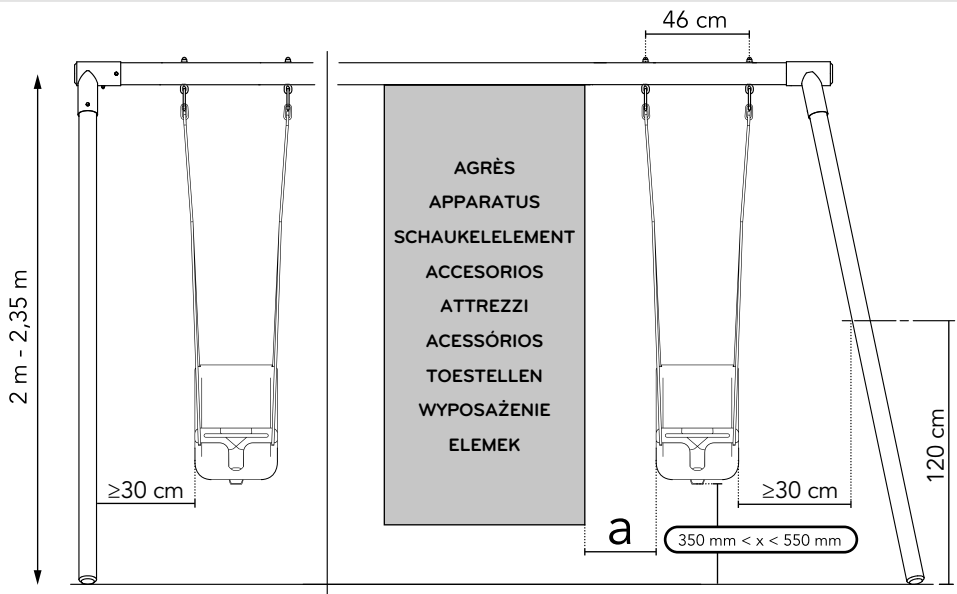
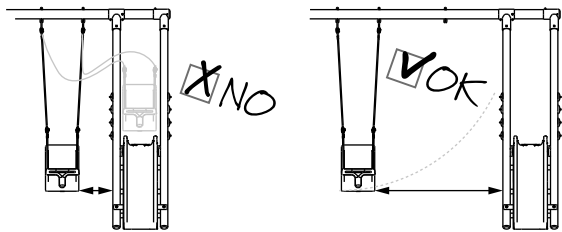
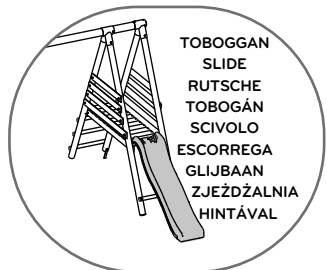


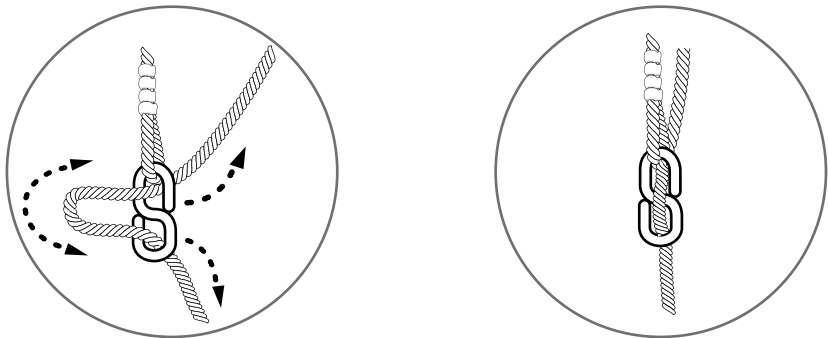
1



- F** - • Emplacement de l'agrès sur le portique :
- Si votre siège bébé est placé à côté d'un élément de balancement libre (corde, échelle...) alors a = 45 cm.
- Si votre siège bébé est placé à côté d'un élément doté de suspentes rigides (balancelle, vis à vis...) ou à côté d'un élément semi-flexible (balancoire, trapèze...) alors a = 30 cm.
• S'adapte à tout type de portique
- GB** - • Place of apparatus on the playground :
- If your baby seat is placed next to a free sways element (rope, rope ladder...) then a = 45 cm.
- If your baby seat is placed next to stiff suspension element (double swing, see-saw...) or next to a semi-flexible element (swing, trapeze...) then a = 30 cm.
• fits on each sort of playground sets.
- D** - • Position des Schaukelelements an der Schaukel :
- Wenn der Kleinkind-Schaukelsitz neben einem freischwingenden Schaukelement (Kletterseil, Stickleiter...) befestigt wird, dann a = 45 cm.
- Wenn der Kleinkind-Schaukelsitz neben einem Schaukelgestell mit Stabauflhängung (Gondelschaukel, Tellerwippe...) oder einem halb-flexiblen Schaukelement (Brettchaukel, Trapez) befestigt wird, dann a = 30 cm.
• Passt auf alle Arten von Schaukeln.
- E** - • Ubicación de los accesorios en los columpios :
- Si el asiento bebé está ubicado al lado de un elemento de balanceo libre (cuerda, escalera...), entonces a = 45 cm.
- Si el asiento bebé está ubicado a un lado de un elemento dotado de accesorios rígidos o al lado de un elemento semiflexible (asiento, trapecio...), entonces a = 30 cm.
• Cabe en cada tipo de columpios.
- I** - • Installazione degli attrezzi sull'altalena :
- Se il vostro sedile bebé è posizionato a lato di un elemento ad oscillazione libera (corda, scala, ecc.) a = 45 cm.
- Se il vostro sedile bebé è posizionato a lato di un elemento dotato di tiranti rigidi (gondola, surfboard, ecc.) o a lato di un elemento semiflessibile (sedile, trapezio, ecc.) a = 30 cm.
• Adattabile a qualsiasi tipo di altalena.
- P** - • Localização dos acessórios nos balanços :
- Se o seu assento bebé está localizado próximo de um elemento de movimento livre (corda, escada de corda...), então a distancia a esses elementos é de 45 cm.
- Se seu assento bebé está localizado próximo de um elemento rígido a distancia a esse elemento então é de 30 cm.
• Adapta-se a qualquer tipo de pórtico.
- NL** - • Plaats van het toestel op het speeltoestel :
- Indien uw babyzitje wordt bevestigd naast een klimtouw, een touwladder of een ander vrij bewegend element, is de afstand a = 45cm.
- Indien uw babyzitje wordt bevestigd naast een onbuigzaam buizen element zoals een duo-zitje of een gondel, of naast een element dat gedeeltelijk vrij beweegt zoals een schommelplank, een trapeze ... dan is de afstand a = 30cm.
• Kan op ieder type van speeltuig.
- PL** - • Mocowanie urządzenia na konstrukcji.
- Jeśli siedzisko dla małych dzieci położona jest z boku elementu huśtającego (sznura, liny) a = 45 cm.
- Jeśli siedzisko dla małych dzieci położona jest obok elementu wyposażonego w sztywne zawiesia (huśtawka wagowa, huśtawka w formie ławki) lub obok pół sztywnego elementu (huśtawka, trapez) a = 30 cm.
• Pasuje do każdego rodzaju konstrukcji.
- H** - • A berendezés rögzítése a szerkezeten.
- Ha a szabályozható ülőke kisgyermekek számára a lengőelem (zsinór, kötél) oldalán van, a = 45 cm.
- Ha a szabályozható ülőke kisgyermekek számára a merev rögzítéssel ellátott elem (mértéghinta, pad alakú hinta) vagy félig merev elem (hinta, trapéz) mellett van, a = 30 cm.
• Mindenfajta szerkezeten rögzíthető.

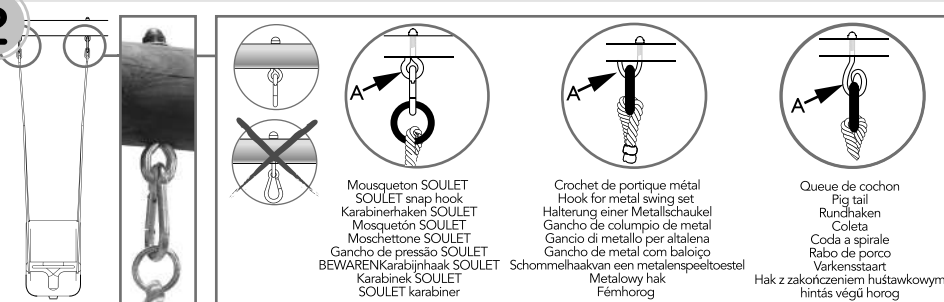


3



- F** - • Réglage de la hauteur des agrès :
Le réglage s'effectue à l'aide de l'anneau de réglage.
Le positionnement de la corde sur l'anneau permet de régler l'agrès entre 350 et 550 mm comme indiqué sur le schéma
1- Faites glisser le cordage dans l'anneau
2- Le verrouillage de la hauteur se fait automatiquement une fois la taille ajustée.
- GB** - • Adjusting the height :
The height of the swing can be adjusted using the plastic eyelet fixture.
By pulling the rope through the fixture, the height of the seat can be adjusted = 350 mm < x < 550 mm
1- Slide the rope into the ring.
2- The locking of height will be automatically done while size has been adjusted.
- D** - • Höheneinstellung des Schaukelements :
Die Höheneinstellung wird mit dem Ring zum Einstellen durchgeführt.
Durch die Position des Seils auf dem Ring kann das Kippelement auf die gewünschte Höhe gebracht werden = 350 mm < x < 550 mm
1- Das Seil durch den Metallring führen.
2- Sobald die Höhe eingestellt ist, befestigt sich der Ring automatisch.
- E** - • Ajuste de la altura de los accesorios :
El ajuste se efectúa con la ayuda del anillo de ajuste.
La colocación de la cuerda en el anillo permite ajustar el accesorio a la altura deseada = 350 mm < x < 550 mm
1- Hacer deslizar la cuerda por la anilla.
2- El bloqueo de la altura se realiza automáticamente una vez que se ajusta el tamaño.
- I** - • Regolazione in altezza degli attrezzi :
La regolazione viene fatta aiutandosi con l'anello di regolazione.
Il posizionamento della corda nell'anello permette di regolare l'attrezzo all'altezza desiderata = 350 mm < x < 550 mm
1- Far scivolare la corda all'interno dell'anello.
2- Il blocco dell'altezza avviene automaticamente dopo aver regolato la dimensione adatta.
- P** - • Ajuste da altura dos acessórios :
O ajuste efectua-se com a ajuda do anel de ajuste.
A posição da corda no anel permite ajustar o acessório à altura desejada = 350 mm < x < 550 mm
1- Fazer deslizar a corda no anel.
2- O bloqueio da altura realiza-se automaticamente uma vez ajustada a medida.
- NL** - • Hoogteregeling van het toestel :
De lengte van de touwen wordt ingesteld met de regelingen.
Door het touw in de bedieningsring te schuiven, kan de hoogte van het apparaat worden aangepast = 350 mm < x < 550 mm
1- Laat het touw door de ring schuiven.
2- De vergrendeling van de hoogte gebeurt automatisch, éénmaal de lengte ingesteld.
- PL** - • Regulacja wysokości urządzenia :
Do regulacji służy pierścień regulacyjny.
Pozycja liny na pierścieniu umożliwia ustawienie wysokości urządzenia = 350 mm < x < 550 mm
1- Wsuń linę w pierścień.
2- Blokowanie wysokości odbywa się automatycznie po dopasowaniu wysokości.
- H** - • A berendezés magasságának szabályozása :
A szabályozást a szabályozó gyűrűvel kell elvégezni.
A kötélt helyzete a gyűrűn lehetővé teszi a berendezés magasságának beállítását = 350 mm < x < 550 mm
1- Helyezze a kötelet a gyűrűbe.
2- A magasság rögzítése a magasság beállítás után automatikusan megtörténik.

2

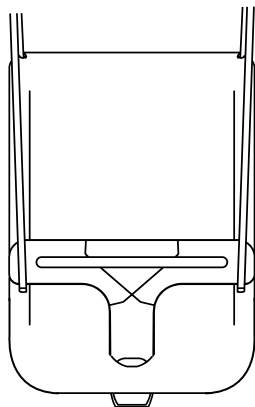


- F** - • Fixation de l'agrès sur le crochet :
Le positionnement du crochet doit être fait de telle manière que face au portique, vous voyiez l'oeil du crochet (A), le mousqueton étant perpendiculaire à l'oeil du crochet. Le balancement de l'agrès conduira le mousqueton à effectuer un mouvement correct. Tout montage de biais entraînerait une déviation de l'agrès. Cette fixation est à vérifier très régulièrement car un mauvais montage ou une détérioration de la pièce en téflon, engendrerait un risque d'usure des parties en contact.
• Il est fortement conseillé de vérifier périodiquement (une fois par mois) que le crochet est en état et qu'il n'y a aucune usure des diverses pièces de l'agrès. En cas de détérioration des éléments de l'agrès, celui-ci doit être remplacé par un agrès identique fourni par notre SAV.
- GB** - • Fixing into Place :
The hook should be positioned in such a way then when viewed from the front, the eye of the hook is clearly visible (A), and the hook on the end of the rope should be perpendicular to it. The swinging of the apparatus will lead the hook to carry out a correct movement. Any obliquely assembly would entail an abnormality of the apparatus. This fixation must be checked regularly because a bad assembly or a deterioration of the piece in Teflon, would generate a risk of break of the parts in contact.
• It is strongly advised to check every month that the hook is in good general state and that there is not any broken pieces. In case of any other deterioration, the apparatus has to be replaced by an identical one, supplied by our after sales service.
- D** - • Befestigung des Schaukelements an der Halterung :
Die Position der Halterung muss so gewählt werden, dass Sie das Auge der Halterung sehen wenn Sie vor der Schaukel stehen (A). Der Karabinerhaken muss senkrecht zum Auge der Halterung sein. Durch das Schwingen des Schaukelements bewegt sich der Karabinerhaken korrekt. Wird der Haken schräg befestigt, so führt dies zu einer Abschwengung des Schaukelements. Die Befestigung n regelmäßigen Abständen überprüfen, da eine falscher Zusammenbau oder eine Beschädigung des Teflonteils zu einer Abnutzung der aneinander reibenden Teile führen kann.
• Den Zustand des Hakens regelmäßig (einmal pro Monat) überprüfen. Das Schaukelzubehör und/oder sämtliche defekten Teile dürfen nur durch ein Ersatzteil ausgetauscht werden, das von unserem Kundendienst oder einem anerkannten Fachhändler geliefert wurde.
- E** - • Fijación de los accesorios en el gancho :
La posición del gancho debe estar de tal manera que de frente al columpio, usted vea el orificio del gancho (A), y el mosquetón debe quedar perpendicular al orificio del gancho. El balanceo del accesorio llevará al mosquetón a efectuar un movimiento correcto. Cualquier montaje de oblicuo conllevaría a una desviación del aparato. Esta fijación debe comprobarse con mucha frecuencia, ya que un mal ensamble o un deterioro de la pieza de teflón puede generar un riesgo de desgaste de las piezas en contacto.
• Se recomienda encarecidamente verificar periódicamente (una vez al mes) que el gancho esté en buenas condiciones y que no haya desgaste en sus distintas partes. En caso de deterioro, el accesorio debe reemplazarse por un accesorio idéntico suministrado por nuestro servicio postventa.
- I** - • Fissaggio dell'attrezzo sul gancio :
Il posizionamento del gancio deve essere tale che, se ci si mette in piedi davanti all'altalena, si vede l'occhiello del gancio (A), mentre il moschettone deve essere perpendicolare all'occhiello del gancio. L'oscillazione dell'attrezzo farà fare al moschettone un movimento corretto. Todo montaje de conleva una desviación del aparato. Esta fijación debe controlarse regularmente debido a que un mal movimiento o una deterioro de la pieza de teflon puede generar un desgaste de las partes en contacto.
• Aconsejamos verificar periódicamente (una vez por mes) que el estado del gancio y que no haya ningún desgaste en las diversas piezas. Gli attrezzi e/o ogni pezzo difettoso devono essere sostituiti esclusivamente dalla nostra Assistenza Clienti o da un rivenditore autorizzato.
- P** - • Fixação dos acessórios no gancho :
A posição do gancho deve ser feito de tal maneira que em frente ao balanço, você veja o orifício do gancho (A), e o mosquetão ficar perpendicular ao orifício do gancho. O balanço do acessório levará ao mosquetão a efectuar um movimento correcto. Toda montagem implica um desvio dos acessórios. Esta fixação deve controlar-se regularmente devido a que um mau movimento ou deterioração da peça de teflon possa gerar um desgaste das partes em contacto.
• Aconselhamos verificar periodicamente (uma vez por mês) o estado do gancho e que não tenha nenhum desgaste nas diversas peças. Todos os aparelhos e / ou peças defeituosas só devem ser substituídos por um aparelho / peça fornecida pelo nosso serviço pós-venda ou por um revendedor autorizado.
- NL** - • Bevestiging van het toestel aan de schommelhaak :
Wanneer u voor het speeltuig staat moet de schommelhaak zodanig bevestigd worden dat het oog van de karabinhaak zichtbaar is (A). Op die manier staat de karabinhaak haaks op het oog. Door de schommelbewegingen van het toestel moet de karabinhaak op een correcte manier in het oog kunnen bewegen. Elke slechte of schuine montage van de haak brengt een afwijking met zich mee tijdens het schommelen. De bevestigingen dienen regelmatig te worden gecontroleerd, want een slechte montage of een beschadigd teflon gedeelte verhogen het risico van slijtage op de bewegende delen.
• Controleer maandelijks of alle bestanddelen zich nog in goede staat bevinden en er zich geen slijtage voordoet op de bewegende delen. Accessoires en/of defecte onderdelen mogen uitsluitend vervangen worden door onderdelen die geleverd werden door onze Dienst Na Verkoop of door een erkende verdeler.
- PL** - • Mocowanie urządzenia na haku.
Hak należy ustawić tak, abyś widział oczko haka (A) naprzeciwko konstrukcji, a karabinek był prostopadły do oczka haka. Huśtanie urządzenia powinno spowodować prawidłowy ruch karabinka. Montaż ukośny spowoduje odchylenie urządzenia. To mocowanie powinno być sprawdzane bardzo regularnie, ponieważ zły montaż lub uszkodzenie części teflonowej może spowodować ryzyko zużycia części stykowych.
• Zaleca się okresowe sprawdzanie (raz w miesiącu), czy hak jest w dobrym stanie i czy poszczególne części nie są zużyte. Liny i/lub wszystkie wadliwe elementy należy wymieniać wyłącznie na części dostarczone przez nasz serwis lub autoryzowanego dystrybutora.
- H** - • A berendezés rögzítése a horogra.
A horgot úgy kell elhelyezni, hogy horog szeme (A) szeme szerkezet előtt látható legyen, és a karabiner merőleges a horog szemére. A berendezés lendülete hatása alatt a karabiner megfelelő mozgását kell, hogy kiváltsa. A lejők felszerelése a berendezés elmozdulását okozza. Ezt a rögzítést nagyon rendszeresen ellenőrizni kell, mert a rossz összeszerelés vagy a Teflon alkatrész sérülése az érintkező részek kopásának veszélyével járhat.
• Ajánlott rendszeres időközönként (havonta egyszer) ellenőrizni, hogy a horog jó állapotban van-e, és hogy az egyes részek nem kopottak-e. Minden hibás darabot / alkatrészt csak szervizünkön keresztül lehet kicserélni.



D2 -05/08/2020

NOTICE DE MONTAGE - ASSEMBLY INSTRUCTIONS - MONTAGEANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE - MANUALE DI MONTAGGIO - MANUAL DE MONTAGEM
- MONTAGE INSTRUCTIES - INSTRUKCJA MONTAŻU - SZERELÉSI ÚTMUTATÓ



VISUELS NON CONTRACTUELS



ATTENTION ! WARNING ! ACHTUNG ! | ADVERTENCIA ! AVVERTENZA ! ATENÇÃO ! WAARSCHUWING ! UWAGA ! FIGYELMEZTETÉS !



- F** -Informations à conserver.
GB -Please keep this information.
D -Die Informationen bitte aufbewahren.
E -Conservar estas informaciones.
I -Informazioni da conservare.
P -Conservar estas informacoes.
NL -Gelieve deze informatie te bewaren.
PL -Informacje, które należy zachować.
H -Megőrzendő információ.
- F** -Pour enfants de 6 à 24 mois (15 Kg max).
GB -For children from 6 to 24 months (15 Kg max).
D -Für Kinder zwischen 6 und 24 Monaten (15 Kg max).
E -Productos destinados a niños entre 6 y 24 meses (15 Kg max).
I -Prodotti destinati a bambini di età compresa tra 6 e 24 mesi (15 Kg max).
P -Para crianças com idade compreendida entre o 6 e os 24 meses (15 Kg max).
NL -Producten bestemd voor kinderen van 6 tot 24 maanden (15 Kg max).
PL -Dla dzieci w wieku od 6 do 24 miesięcy (maks. 15 kg).
H -6-24 hónapos gyermekek számára (max. 15 kg).

- F** -Le produit ne doit pas être modifié, risque de blessure grave.
GB -The product must not be modified, otherwise risk of serious injury.
D -Das Produkt darf nicht verändert werden, ansonsten Verletzungsgefahr.
E -El producto no debe ser modificado, riesgo de herida grave.
I -Non si deve modificare il prodotto, rischio di ferita grave.
P -O produto não deve ser modificado, riscos de ferida séria.
NL -Pas het product niet aan, verander het niet; dit kan leiden tot ernstige letsels.
PL -Nie wolno modyfikować produktu, grozi to poważnymi obrażeniami.
H -A termék módosítása tilos, mert súlyos sérülésekkel járhat.

- F** -Son utilisation doit se faire sous la surveillance d'un adulte.
GB -It must be used under adult supervision.
D -Das Gerüst darf nur unter Aufsicht einer erwachsenen Person benutzt werden.
E -Su utilización debe hacerse bajo la vigilancia de un adulto.
I -deve essere usato sotto la sorveglianza di un adulto.
P -A utilização deste balanço pela criança deverá sempre ser feita sob a constante vigilância de um adulto.
NL -het gebruik moet zich onder het toezicht op een volwassene doen
PL -Produkt powinien być stosowany wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
H -A termék kizárólag felnőtt felügyelete alatt használható.

- F** -Réservé à un usage familial en extérieur.
GB -Only for outdoor domestic use.
D -Nur für den privaten Gebrauch im Freien bestimmt.
E -Eslusivamente para uso familiar y al aire libre.
I -Riservato esclusivamente per uso familiare e per esterno.
P -A utilização deste balanço está reservada ao uso familiar, no exterior.
NL -Enkel buiten, in privaat en familiaal verband gebruiken.
PL -Uwaga! Do użytku domowego na zewnątrz.
H -Figyelemztetés ! Kizárólag magáncélú, szabadtéri használatra.



x1

FOREST-STYLE
236, avenue Clément Ader
59118 Wambrechies
FRANCE
www.soulet.com

F

NOTICE DE MONTAGE
Siège bébé réglable
Coque plastique avec ceinture de maintien

SERVICE APRES VENTE et INFOS NORMES
www.sav-egt-partners.com

Ces produits sont conformes à la normes EN 71.

- ATTENTION ! Petits éléments : Danger d'étouffement. Pendant le montage, tenir les petits enfants éloignés.
- A monter et à régler par un adulte.
- Présence de petits éléments pouvant être ingérés : danger d'étouffement.
- Les accidents consécutifs à une utilisation en dehors des prescriptions reprises dans cette notice dégagent toutes responsabilités du fabricant.
- Ne jetez pas les emballages dans la nature. Respectez les consignes de recyclage.

SURVEILLANCE ET ENTRETIEN

- Attention ! Ce produit est destiné :
 - à un usage familial en extérieur. Il n'est pas destiné à un usage dans les aires de jeux collectives qu'elles soient : privées (hôtels, gîtes, camping, casernes, établissement recevant du public...) ou publiques (aires de jeux des écoles, jardins ou parc des municipalités).
- Produits destinés aux enfants de moins de 24 mois. 15kg max par assise.
- Attention. À utiliser sous la surveillance rapprochée d'un adulte.

MAINTENANCE

- Vérification permanente des crochets, des anneaux et des cordes, graisser les endroits à fort frottement.
- En cas d'omission de ces contrôles, cet article pourrait présenter des risques de chutes ou de renversements.
- Toutes dégradations (usure, fissures...) peuvent entraîner, pendant son utilisation, la rupture de l'élément en plastique de votre agrès. Vérifiez régulièrement les éléments en plastique de votre agrès, si vous constatez une dégradation (usure, fissure...), procédez au remplacement de votre agrès.
- Pendant la période hivernale et pour éviter les dégradations dues aux intempéries, ranger les agrès à l'abri (garage, cave...).
- Surveillez l'état du sol sur lequel le produit est installé, retirer les cailloux et autres objets susceptibles de blesser les utilisateurs en cas de chute.

D

MONTAGEANLEITUNG
Plastiksitz mit Sicherheitsgut

KUNDENDIENST UND INFOS ÜBER NORMEN
www.sav-egt-partners.com

Die Artikel entsprechen den Anforderungen der Europäischen Norm EN 71.

- ACHTUNG ! Kleine Teile : Erstickungsgefahr. Kleine Kinder während der Montage fernhalten.
- Der Aufbau und die Einstellungen müssen von einer erwachsenen Person durchgeführt werden.
- Enthält kleinere Bestandteile, die verschluckt werden können.
- Für Unfälle, die aufgrund von Nichtbeachtung der oben aufgeführten Vorschriften geschehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial vorschriftsmäßig. Befolgen Sie die Recyclingbestimmungen.

KONTROLLE UND WARTUNG

- Achtung ! Dieses Produkt ist vorgesehen für :
 - einen privaten Gebrauch im Freien. Es darf nicht auf öffentlichen Spielplätzen verwendet werden, weder privater Art (Hotels, Ferienhäuser, Campingplätze, Kasernen, ähnliche für die Öffentlichkeit zugängliche Einrichtungen...) noch öffentlicher Art (Spielplätze von Schulen, staatlichen Gärten und Parks, ...).
- Für Kinder unter 24 Monaten vorgesehen. Für Kinder mit maximal 15 kg Körpergewicht vorgesehen.
- Achtung. Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.

WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

- Die Befestigung, Seile und Ringe regelmässig überprüfen. Stark durch Reibung beanspruchte Teile mit geeignetem Schmiermittel in Gelform einfetten.
- Wenn diese Kontrolle nicht regelmässig durchgeführt wird, kann die Gefahr eines Sturzes oder Umkippens bestehen.
- Jegliche Verschlechterung (Verschleiß, Risse...) kann zu einem Bruch des Kunststoffteil an Ihrem Schaukelzubehör während der Benutzung führen. Überprüfen Sie regelmässig den Zustand der Kunststoffteile an Ihrem Schaukelzubehör. Wenn Sie eine Verschlechterung (Verschleiß, Risse...) feststellen, so ersetzen Sie bitte das Schaukelzubehör.
- Es wird empfohlen, die Schaukelemente während der Wintermonate an einem geschützten Ort zu lagern (Garage, Keller o.ä...) um Abnutzungen durch Unwetter zu vermeiden.
- Überprüfen Sie den Zustand des Bodens, auf dem Ihr Produkt aufgestellt ist. Entfernen Sie Steine und alle anderen Gegenstände, die im Falle eines Sturzes zur einer Verletzung der Benutzer führen können.

I

MANUALE DI MONTAGGIO
Seggiolino di plastica con cintura di sicurezza

SERVIZIO ASSISTENZA e INFORMAZIONI NORMATIVE
www.sav-egt-partners.com

Questi prodotti sono conformi alla normativa EN 71.

- AVVERTENZA ! Piccole parti : Rischio di soffocamento. Durante il montaggio tenere lontano i bambini.
- Deve essere montato e regolato da un adulto
- Presenza di piccoli elementi suscettibili di essere inalati o ingeriti.
- I continui incidenti a seguito di un uso non conforme alle indicazioni summenzionate fanno decadere qualsiasi responsabilità del fabbricante.
- Non gettate gli imballi nella natura. Rispettate le norme sul riciclo.

CONTROLLI E MANUTENZIONE

- Avvertenza ! Questo prodotto è destinato :
 - ad un uso familiare all'esterno. Non è destinato ad un uso nelle aree di giochi collettive sia che siano private (hotel, alloggi, campeggi...) che pubbliche (aere di gioco delle scuole, giardini o parchi pubblici).
- Prodotti destinati a bambini di età inferiore ai 24 mesi. Per bambini di peso inferiore a 15 Kg.
- Avvertenza. Da usare sotto la diretta sorveglianza di un adulto.

MANUTENZIONE

- Controllo costante di ganci, anelli e corde, lubrificare nei punti di forte attrito.
- In caso non si effettuassero questi controlli, questo prodotto può provocare rischi di caduta o ribaltamento
- Qualsiasi danno (usura, crepe ...) può comportare, durante l'uso, rompendo la parte in plastica della vostra attrezzatura. Controllare regolarmente gli elementi in plastica della vostra zona, se si nota un degrado (usura, crepe ...), assicuratevi di sostituire il fronte.
- Durante il periodo invernale e per evitare le degradazioni dovute alle intemperie, sistemare gli attrezzi al riparo (rimessa, cantina, ecc.)
- Sorvegliate lo stato del suolo sul quale il prodotto è installato, togliere i sassi ed tutti gli altri oggetti in grado di ferire gli utilizzatori in caso di caduta.

NL

MONTAGE INSTRUCTIES
Plastieken schelp met gordel

DIENST NA VERKOOP EN INFORMATIE NORMEN
www.sav-egt-partners.com

Deze producten zijn conform aan de normen EN 71.

- WAARSCHUWING ! Kleine onderdelen : Verstikkingsgevaar. Hou tijdens de montage kleine kinderen uit de buurt.
- Montage en regeling dienen eveneens te gebeuren door een volwassene.
- Bij de montage bestaat het gevaar dat kinderen sommige kleine onderdelen kunnen inslikken
- Ongevallen als gevolg van het niet naleven van de bovenvernoemde instructies, ontslaan de fabrikant van alle verantwoordelijkheid.
- Werp de verpakkingen niet weg in de natuur. Toon respect voor de recyclage voorschriften.

NAZICHT EN ONDERHOUD

- Waarschuwing ! Dit product is enkel bestemd voor :
 - een gebruik buiten en in familiaal verband. Het product is niet bestemd voor een collectief gebruik of het nu privaat is (hotels, gites, campings, kasernes, inrichtingen die publiek ontvangen...) of openbaar zoals speelplaatsen en speeltuinen, scholen, parken, enz.
- Producten bestemd voor kinderen jonger dan 24 maanden. Enkel voor kinderen van minder dan 15kg.
- Waarschuwing. Gebruiken onder direct toezicht van een volwassene

ONDERHOUD

- De schommelhaken, de ringen en de koorden voortdurend controleren en de onderdelen waar wrijving ontstaat, behandelen met een smeermiddel.
- Indien deze controle niet wordt uitgevoerd loopt men het risico dat er zich valpartijen voordoen of dat het speeltuig kantelt.
- Eventuele schade (slijtage, scheuren, ...) kan leiden, tijdens het gebruik, het breken van de plastic deel van je te pakken. Controleer regelmatig de plastic elementen van uw omgeving, als je een degradatie (slijtage, scheuren, ...) zorg ervoor dat vervanging merken dat je te pakken.
- Beschut de schommel tijdens de winter (in een garage, kelder of in een andere ruimte) om de staat van het toestel te vrijwaren van het slechte weer en de gevolgen daarvan op het toestel.
- Let op de staat van de ondergrond waarop het product wordt gemonteerd. Haal stenen en andere voorwerpen waar de gebruiker zich aan kan kwetsen tijdens een val weg.

H

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ
Szabályozható ülőke kisgyermekek számára
- műanyag szék rögzítő övvel

SZERVIZ ÉS SZABVÁNYOKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ
www.sav-egt-partners.com

A termékek megfelelnek az EN 71 szabványnak.

- Figyelmeztetés. Kis alkatrészek. Fulladásveszély. Tartsa távol gyermekét az összeszerelés ideje alatt.
- FIGYELEM! Felhívott szerelje össze.
- Figyelmeztetés. Kis alkatrészek. Fulladásveszély.
- A jelen tájékoztatóban felsorolt előírásokon kívül eső balesetek felszabadítják a gyártó összes felelősségét.
- Ne dobja el a csomagolást, vagyis a zsákokat és a dobozokat a természetbe. Kövesse az újrahasznosítási utasításokat.

MONITORING ÉS KARBANTARTÁS

- Figyelmeztetés ! A termék használata :
 - Magáncélú szabadtéri felhasználásra. Nem kollektiv használatra (hotel, kemping, közterület stb.), és nem nyilvános használatra (iskolai játszótér, nyilvános játszótér) tervezve.
- A termék 24 hónapon aluli gyermekek számára ajánlott. Max. 15 kg ülőkeként.
- Figyelmeztetés. Csak felnőtt közvetlen felügyelete mellett használható.

FAANYAGOKKAL KAPCSOLATOS TUDNIVALÓK

- Rendszeresen ellenőrizze a függesztő hurkokat, gyűrűket és köteleket: kenje be a helyeket, ahol erős súrlódás lép fel.
- A fent leírt karbantartás kihagyása esetében a termék leesés vagy felborulás veszélyét okozhatja.
- Bármilyen károsodás (kopás, repedés stb.) a műanyag elemelt eltörését okozhatja a használat során. Rendszeresen ellenőrizze a berendezés műanyag elemeit, bármilyen károsodás (kopás, repedés stb.) esetén cserélje ki a berendezést.
- A termék időjárási körülményekből eredő lehetséges károsodásának megelőzése érdekében a termékhez tartozó kiegészítőket és felszereléseket télre el kell távolítani és zárt helyen kell tárolni.
- Gondoskodjon a felügyeletről azon a szinten, ahol a terméket felállították, valamint távolítsa el a köveket és minden olyan tárgyat, ami sérüléseket okozhatna a termékrol véletlenül leesó személyeknek.

EN

ASSEMBLY INSTRUCTIONS
Plastic seat with bearing belt

AFTER SALES SERVICE AND INFORMATION ABOUT STANDARDS
www.sav-egt-partners.com

These products satisfy all the requirements of the standard EN 71.

- WARNING ! Small parts : Choking hazard. Keep away children during assembly.
- This product must only be assembled and adjust by an adult.
- It contains small parts that can be easily inhaled or swallowed.
- The manufacturer declines all responsibility for accidents occurring should the above recommendations not be observed.
- Do not throw packaging bags and boxes in nature. Follow recycling instructions.

SAFETY AND MAINTENANCE

- Warning ! This product is intended :
 - For domestic use outside. It is not intended to be used in collective private use (hotel, resting place, camping, barracks, public building...), in collective public use (school playground, public garden).
- This product must be used by children under 24 months. It is only for children with a 15 kg maximum weight.
- Warning. To be used under the direct supervision of an adult.

MAINTENANCE

- All the hooks, rings and cords should be checked regularly and all the parts that are under constant friction should be greased.
- Should this control not be carried out, then the apparatus could deteriorate and become prone to overturning or collapse.
- Any damage (wear, crack... or any other deterioration) can lead, during use, to the break of the plastic part of the accessory. Check regularly the plastic part of your accessory, if you notice a deterioration (wear, crack...), replace as needed.
- To prevent the product for deteriorations due to weather conditions, remove and store all apparatus and accessories of the product during winter period.
- Keep a watch on the floor where the product is installed, remove stones and all other object that could hurt users in case of falling.

S

INSTRUCCIONES DE MONTAJE
Silla mecedora de plástico
con cinturón de sujeción

SERVICIO POSVENTA E INFORMACIÓN SOBRE NORMAS
www.sav-egt-partners.com

Estos productos cumplen con la normativa EN 71.

- ¡ ADVERTENCIA ! Partes pequeñas : Peligro de atragantamiento. Durante el montaje mantener alejados a los niños.
- Debe ser montado y ajustado por un adulto
- Presencia de pequeños elementos susceptibles de ser inhalados o ingeridos.
- Los accidentes que resulten del uso fuera de las recomendaciones indicadas en este manual exime de toda responsabilidad al fabricante.
- No desecharlos en la naturaleza. Siga las instrucciones de reciclaje

VIGILANCIA Y MANTENIMIENTO

- ¡Atención! Este producto está destinado a :
 - uso familiar al aire libre. No está diseñado para su uso en áreas de juego colectivas, ya sean privadas (hoteles, campings, instituciones públicas...) o públicas (escuelas, jardines o parques de áreas de juego).
- Productos destinados a niños de menos de 24 meses; máximo 15kg por asiento.
- Advertencia. Utilícese bajo la vigilancia directa de un adulto.

MANTENIMIENTO

- Verificación permanente de ganchos, anillos y cuerdas, áreas de engrase con alta fricción.
- En caso de omisión de los controles, este producto podría presentar riesgos de caídas o de vuelco.
- Cualquier daño (desgaste, grietas ...) puede, durante su uso, causar la rotura de algún elemento de plástico. Revise regularmente los elementos de plástico de su producto. Si observa un deterioro (desgaste, grietas...), proceda a la sustitución del elemento.
- Durante el período de invierno y para evitar el deterioro debido a las inclemencias del tiempo, almacene el equipo en algún espacio cerrado y protegido.
- Vigilar el estado del suelo en el que esté instalado el pórtico. Retirar todas las piedras u otros objetos susceptibles de lesionar a los usuarios en caso de caída.

P

MANUAL DE MONTAGEM
Assento plastico com cinto regulável

SERVIÇO PÓS VENDA e INFORMAÇÕES SOBRE AS NORMAS
www.sav-egt-partners.com

Os produtos são conformes à norma EN 71.

- ATENÇÃO ! Pequenas partes : Risco de asfixia. Presença de pequenos elementos susceptíveis de ser inhalados ou ingeridos
- Deve armar-se e ajustar-se por um adulto.
- Presença de pequenos elementos susceptíveis de ser inhalados ou ingeridos.
- Os acidentes seguidos de uma utilização fora das prescrições previstas mais acima exime de toda responsabilidade ao fabricante.
- Não deitar as embalagens na natureza e não as deixar ao alcance das crianças.

VIGILÂNCIA E MANUTENÇÃO

- Atenção. Este produto é destinado :
 - Este produto é apenas destinado para um uso familiar no exterior. Não pode de forma alguma ser utilizado para as colectividades: escolas, parque de campismo, hotéis, locais públicos, etc.
- Produtos destinados a meninos de menos de 24 meses. 15 kg maximo por assento.
- Atenção. A utilizar sob a vigilância directa de adultos.

MANUTENÇÃO

- Todos os ganchos, anéis e cabos devem ser verificados regularmente e todas as partes que estão sob constante atrito devem ser lubrificadas.
- Caso esse controle não seja realizado, o aparelho pode-se deteriorar e tornar-se propenso a capotar ou desmoronar.
- Qualquer dano (desgaste, rachadura ... ou qualquer outra deterioração) pode levar, durante o uso, a quebra da parte de plástico do acessório. Verifique regularmente a parte de plástico do seu acessório, se você notar uma deterioração (desgaste, rachadura ...), substitua de imediato.
- Para evitar que o produto se deteriore devido a condições climáticas, retire e guarde todos os aparelhos e acessórios do produto durante o período de inverno.
- Vigiar o estado do solo no qual está instalado o pórtico. Remover todas as pedras ou outros objectos que podem ferir os utilizadores no caso de queda.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU
Regulowane siedzisko dla małych dzieci
Plastikowy fotelik z pasem mocującym

SERWIS i INFORMACJE NA TEMAT NORM
www.sav-egt-partners.com

Niniejsze produkty są zgodne z normami EN 71.

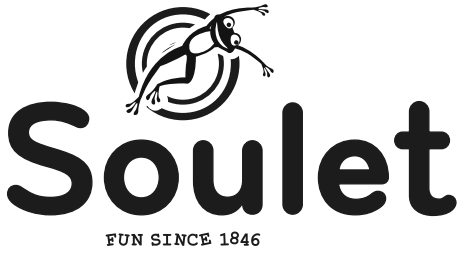
- Uwaga! Małe elementy, niebezpieczeństwo zadławienia. Montaż przeprowadzać w oddaleniu od małych dzieci
- Montaż może być wykonywany wyłącznie przez osobę dorosłą.
- Uwaga! Małe elementy, niebezpieczeństwo zadławienia
- Montaż oraz użytkowanie produktu niezgodnie z instrukcją zwalnia producenta z jakiegokolwiek odpowiedzialności.
- Opakowania należy usuwać zgodnie z przepisami. Przestrzegaj zasad recyklingu.

NADZÓR I KONSERWACJA

- Uwaga ! Produkt jest przeznaczony do:
 - użytku domowego na zewnątrz. Nie jest przeznaczony do użytku na placach zabaw, zarówno prywatnych (hotele, schroniska, campingi, placówki publiczne) jak i publicznych (szkoły, ogrody i parki).
- Produkt przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 24 miesięcy. Maks. 15 kg na siedzisko.
- Ostrzeżenie. Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej

KONSERWACJA

- Należy regularnie sprawdzać haki, pierścienie i liny, smarować miejsca o dużym tarciu.
- W przypadku pominięcia powyższych przeglądów produkt może powodować ryzyko upadku lub wywrócenia.
- Wszelkie uszkodzenia (zużycie, pęknięcia itd.) mogą spowodować złamanie elementu plastik w trakcie użytkowania. Regularnie sprawdzaj elementy plastik urządzenia, w przypadku zniszczenia (zużycie, pęknięcie...) należy wymienić urządzenie.
- W okresie zimowym i w celu uniknięcia uszkodzeń spowodowanych czynnikami atmosferycznymi należy przechowywać urządzenie pod dachem (garaż, piwnica...).
- Dbaj o stan podłoża, na którym zainstalowany jest produkt, usuń kamyki i inne przedmioty, które mogą zranić użytkowników w razie upadku.



Et retrouvez tous nos produits
sur notre site internet

www.soulet.com